Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Ohrpolster immer richtig aufsetzen. Behinderungen für die Abdichtung sollte vermieden werden. Im Lärmbereich sollte der Gehörschutz stets getragen werden. Gerät regelmässig auf Funktionstüchtigkeit prüfen. Bei Bedarf auswechseln.
Toujours placer correctement les coussinets d'oreille. Il faut éviter de gêner l'étanchéité. Dans les zones bruyantes, les protections auditives devraient toujours être portées. Vérifier régulièrement le bon fonctionnement de l'appareil. Les remplacer si nécessaire.
Indossare sempre correttamente i cuscinetti auricolari. Evitare di ostacolare la tenuta. La protezione dell'udito deve essere sempre indossata nell'area del rumore. Controllare regolarmente il corretto funzionamento del dispositivo. Se necessario, sostituirlo.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non sono sotto supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.
I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen.
Ne pas laisser tomber l'appareil. Ne pas placer/poser d'objets sur l'appareil.
Non fare cadere l'apparecchio. Non poggiare/depositare oggetti sull'apparecchio.

Gerät nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.
Ne mettez jamais l'appareil sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes.
Mai mettere l'apparecchio sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte.

Gerät ist gegen Spritzwasser geschützt. Gerät immer ablegen zum Geschirrspülen, Duschen, Baden, Schwimmen etc.
L'appareil est protégé contre les projections d'eau. Ôtez toujours l'appareil lorsque vous faites la vaisselle, vous vous baignez, douchez, nagez etc.
L'apparecchio è resistente agli schizzi d'acqua. Togliere sempre l'apparecchio per lavare i piatti, farsi la doccia, il bagno, per nuotare ecc.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!
Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit!
Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'usager.
Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.
Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.
Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.
N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.
Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Akku nicht dem direkten Sonnenlicht/Flüssigkeiten aussetzen. Akku bei Raumtemperatur laden und lagern.
Ne pas exposer l'accu à la lumière directe du soleil/liquides. Stocker et charger l'accu à la température ambiante.
Tenere lontano la batteria dalla luce solare/liquidi. Caricare e conservare la batteria a temperatura ambiente.

Bei nicht fachgerechter Verwendung das Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren.
Une utilisation incorrecte de l'accu peut entraîner la fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin.
In caso di uso scorretto, della batteria, può fuoriuscire del liquido – evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto con gli occhi consultare assolutamente un medico.

Akku-Sicherheitsschaltung
Circuit de sécurité de l'accu
Commutazione di sicurezza della batteria

Akku schaltet automatisch ab wenn: er zu heiss wird, er zu viel Strom hat, er fast leer ist.
L'accu s'arrête automatiquement s'il: est trop chaud, a trop de courant, est presque vide.
La batteria si spegne automaticamente se: diventa troppo calda, se c'è troppa corrente, se è quasi scarica.

Fehlermatrix/Récapitulatif des anomalies/ Anomalie possibili

Kein Ton hörbar	Gerät zu leise eingestellt?
Aucun son audible	Appareil réglé trop faible?
Nessun suono udibile	Dispositivo impostato troppo basso?
Datenübertragung fehlgeschlagen	Bluetooth aus? Ausser Reichweite des Übertragungsgerätes (mehr als 10 m)?
Transmission de données échouée	Bluetooth inactivé? Hors de la portée de l'appareil de transmission (plus de 10 m)?
Errore di trasmissione dati	**Bluetooth spento/a? Fuori portata del dispositivo di trasmissione (più di 10 m)?**
Gerät lädt nicht	USB-Kabel korrekt eingesteckt? USB-Kabel defekt? Akku defekt?
Appareil ne charge pas	Câble USB branché? Câble USB défectueux? Batterie défectueuse?
Il dispositivo non si carica	Cavo USB collegato? Cavo USB difettoso? Batteria difettosa?
Gerät funktioniert nicht	Gerät eingeschaltet? Akku leer?
L'appareil ne fonctionne pas	Appareil allumé? Batterie épuisée?
L'apparecchio non funziona	Dispositivo acceso? Batteria scarica?

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Führen Sie Geräte, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Dieses Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Gerät nicht als unsortierter Hausmüll behandelt werden darf, sondern separat entsorgt werden muss. Entsorgen Sie das Gerät an einer Sammelstelle für das Recycling und die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten innerhalb der EU und in anderen europäischen Ländern, die über Systeme zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten verfügen. Mit der korrekten Entsorgung des Gerätes helfen Sie, mögliche Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Behandlung von Altgeräten verursacht werden können. Die Wiederverwertung von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Gerätte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihrem Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich bei Ihrem Händler vor Ort über die Rücknahmemöglichkeiten. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Recyclez les appareils, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement. Ce symbole sur l'appareil ou sur l'emballage indique que l'appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager non trié, mais qu'il doit être éliminé séparément. Déposez l'appareil dans un point de collecte pour le recyclage et la mise au rebut des équipements électriques et électroniques au sein de l'UE et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective des équipements électriques et électroniques. En vous débarrassant correctement de l'appareil, vous contribuez à éviter les éventuels risques pour l'environnement et la santé qui peuvent être causés par un traitement inapproprié des appareils usagés. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles. Mettre immédiatement au rebut les appareils présentant un défaut dangereux et s'assurer qu'ils ne peuvent plus être utilisés. Cet appareil est soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre organisme de traitement des déchets. Si vous remplacez l'appareil par un nouveau, le vendeur est légalement tenu de reprendre au moins gratuitement l'ancien pour le recycler.Pour le marché allemand, la règle est la suivante : à l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les revendeurs d'appareils électriques et électroniques disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² ainsi que les commerces alimentaires disposant d'une surface de vente d'au moins 800 m² qui vendent régulièrement des appareils électriques et électroniques sont en outre tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés, même sans achat d'un appareil neuf, si aucune dimension de l'appareil usagé ne dépasse 25 cm. Renseignez-vous auprès de votre revendeur local sur les possibilités de reprise. Si votre ancien appareil contient des données personnelles, vous êtes vous-même responsable de leur suppression avant de le retourner. Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou les accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de retourner l'appareil usagé pour élimination et mettez-les dans une collecte séparée. En cas d'accumulateurs fixes, il convient d'indiquer lors de la mise au rebut que l'appareil contient un accumulateur

Riciclare l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Questo simbolo sull'apparecchio o sull'imballaggio indica che l'apparecchio non deve essere trattato come rifiuto urbano indifferenziato, ma deve essere smaltito separatamente. Smaltire l'apparecchio presso un punto di raccolta per il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche all'interno dell'UE e di altri Paesi europei che dispongono di sistemi di raccolta differenziata per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo correttamente l'apparecchio, si contribuisce a evitare i possibili rischi per l'ambiente e la salute che possono essere causati da un trattamento improprio dei rifiuti. Il riciclo dei materiali contribuisce alla conservazione delle risorse naturali. Smaltire immediatamente le apparecchiature che presentano un difetto pericoloso e assicurarsi che non possano più essere utilizzate. Questo apparecchio è soggetto alla direttiva europea 2012/19/UE. Osservare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbio, contattare il centro di smaltimento. Se si sostituisce l'apparecchio con uno nuovo, il venditore è obbligato per legge ad accettare il vecchio apparecchio per smaltirlo almeno gratuitamente.Per il mercato tedesco vale quanto segue: quando si acquista un nuovo apparecchio, si ha il diritto di restituire al rivenditore il vecchio apparecchio corrispondente. I rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche con una superficie di vendita di almeno 400 metri quadrati e i rivenditori di generi alimentari con una superficie di vendita di almeno 800 metri quadrati che vendono regolarmente apparecchiature elettriche ed elettroniche sono inoltre obbligati a ritirare gratuitamente le vecchie apparecchiature, anche senza acquistare un nuovo apparecchio, se le vecchie apparecchiature non superano i 25 cm di dimensione. Chiedete al vostro rivenditore di fiducia quali sono le opzioni di ritiro. Se il vecchio dispositivo contiene dati personali, l'utente è tenuto a cancellarli personalmente prima di restituirlo. Se ciò è possibile senza distruggere il vecchio apparecchio, prima di restituire il vecchio apparecchio per lo smaltimento, rimuovere le vecchie batterie o le batterie ricaricabili e le lampade e portarle in un punto di raccolta separato. Nel caso di batterie ricaricabili installate in modo permanente, indicare che l'apparecchio contiene una batteria ricaricabile al momento dello smaltimento.

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Bluetooth Version Version Bluetooth Versione bluetooth	**v5.2**
Batteriekapazität Capacité de la batterie Capacità della batteria	**1200mAh**
Eingangsspannung Tension d'entrée Tensione in entrata	**5V**
Ladedauer Temps de chargement Durata carica	**5h**
Gewich Poids Peso	**ca. 320 g**
Reichweite Portée Raggiungere	**ca.10 m**
Akkulaufzeit Autonomie de la batteri Durata della batteria	**ca.30h**

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotigen
www.landi.ch

Landwelt GmbH
Einsteinallee 9
DE-77933 Lahr
Tel: 008000006560

Gamm Lux S.à.r.l.
1-3, rue F.W. Raiffeisen
L-2411 LUXEMBOURG
Tel: 80080029

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

Gebrauchen
Utilisation
Uso

Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
- Osservare le direttive di sicurezza!

Gerät ist nicht wasserfest.
L'appareil ne résiste pas à l'eau.
L'apparecchio non è impermeabile.

Antenne
Antenne
Antenna

Display
Écran
Display

Ohrpolster
Coussinets d'oreille
Cuscinetti auricolari

Mode Taste
Bouton Mode
Pulsante Mode

Up Taste
Bouton Up
Pulsante Up

Down Taste
Bouton Down
Pulsante Down

Preset Taste
Bouton de présélection
Pulsante di preselezione

Ein/Aus | Volumen +/-
Marche/Arrêt | Volume +/-
Acceso/Spento | Volume +/-

- Gedrückt halten um Sender zu speichern
Maintenir enfoncé pour mémoriser les stations
Tenere premuto per salvare le stazioni

Zu hohe Lautstärke kann Ihr Gehör schädigen
Un volume sonore trop élevé peut
- endommager votre audition
Un volume eccessivo può danneggiare l'udito

Mikrofon
Micro
Microfono

Ladeanschluss
Prise de charge
Collegamento di ricarica

1

Bei Erstgebrauch: Akku einlegen
A la première utilisation: Insérer la batterie
Per il primo utilizzo: Inserire la batteria

Akku richtig einlegen, Bild beachten
Observer les instructions de sécurité!
- Osservare le direttive di sicurezza!

2

Gerät einschalten
Allumer l'appareil
Accendere l'unità

Akku laden
Charger la batterie
caricare la batteria

Kopfhörer anschliessen
Brancher un casque
Collegare le cuffie

Netzwerkstecker anschliessen
Brancher le connecteur réseau
Collegare il connettore di rete

Akku laden
Charger la batterie
caricare la batteria

Akku geladen
Batterie chargée
Batteria carica

3

USB Ladekabel
Câble de chargement USB
Cavo di ricarica USB

4

Gerät ausschalten
A la première utilisation: Insérer la pile
Per il primo utilizzo: Inserire la batteria

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

5

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Keine Lösungsmittel verwenden. Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
Ne pas employer de solvants. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.
- Non usare mai soluzioni contenti acidi. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua.

© Refined (protected by «ergonomic communication®» – Ergocomprendere AG
Unauthorized use/copying is liable to punishment.
2020-04 – v1

3.1 Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto

Radio Modus
Mode radio
Modalità radio

FM:
FM:
FM:

Mode — Mode Taste drücken bis «FM Mode» auf dem Bildschirm erscheint
Appuyez sur le bouton de mode jusqu'à ce que «FM Mode» apparaisse à l'écran
Premere il pulsante di modalità fino a quando compare "FM Mode" sullo schermo

DAB:
DAB:
DAB:

Mode — Mode Taste drücken bis «DAB Mode» auf dem Bildschirm erscheint
Appuyez sur le bouton de mode jusqu'à ce que «DAB Mode» apparaisse à l'écran
Premere il pulsante di modalità fino a quando compare "DAB Mode" sullo schermo

Up / Down — «Up» / «Down» Tasten drücken bis gewünschter Sender gefunden ist
Appuyez sur les touches « Up » / « Down » jusqu'à ce que la station souhaitée soit trouvée
Premere i tasti «Up» / «Down» fino a trovare la stazione desiderata

Bei Erstinstallation:
A la première utilisation:
Per il primo uso:

Preset — Taste gedückt halten bis Suchvorgang startet
Maintenir la touche enfoncée jusqu'au démarrage de la recherche
Tenere premuto il pulsante fino all'avvio del processo di ricerca

Bluetooth Modus
Mode Bluetooth
Modalità Bluetooth

Bluetooth verbinden:
Connecter Bluetooth :
Collegare Bluetooth:

Mode — Mode Taste drücken bis «Bluetooth Mode» auf dem Bildschirm erscheint
Appuyez sur le bouton de mode jusqu'à ce que «Bluetooth Mode» apparaisse à l'écran
Premere il pulsante di modalità fino a quando compare "Bluetooth Mode" sullo schermo

Bluetooth auf Mobilgerät aktivieren und mit Ohrschützer verbinden
Activer Bluetooth sur l'appareil mobile et le connecter à l'écouteur
Attivare BluetOoth sul dispositivo mobile e collegarlo all'auricolare

- Gerät wird als «E8830BTDAB+» angezeigt
L'appareil s'affiche comme «E8830BTDAB+»
L'unità viene visualizzata come "E8830BTDAB+"

- «Connected» wird bei erfolgreicher Verbindung auf dem Display angezeigt
«Connected» s'affiche à l'écran si la connexion est réussie
Quando la connessione è riuscita, sul display viene visualizzato "Connected"

Musik abspielen:
Lire de la musique :
Riproduzione di musica:

Preset — Abspielen/Pausieren
Lecture/Pause
Riproduzione/Pausa

Up / Down — Nächster Titel / Letzter Titel
Prochain titre/dernier titre
Titolo successivo/ultimo titolo

Anrufe verwalten:
Gérer les appels :
Gestire le telefonate:

Up / Down / Preset / Mode — Anruf annehmen
Prendre un appel
Accettare la chiamata

Up / Down / Preset / Mode — Anruf beenden
Terminer un appel
Fine chiamata

- Nach Beenden des Anrufs wechselt Gerät automatisch zurück in Musik Modus
Après la fin de l'appel, l'appareil repasse automatiquement en mode musique
Al termine della chiamata, il dispositivo torna automaticamente alla modalità musicale.

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE **Gehörschutz DAB+/Bluetooth**
FR **Protection auditive DAB+/Bluetooth**
IT **Protezione dell›udito DAB+/Bluetooth**

Art. Nr. 61097.01
94819